Porównanie tłumaczeń Rzymian 4:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeśli bowiem Abraham z dzieł został usprawiedliwiony, posiada chlubę: ale nie względem Boga.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli bowiem Abraham z uczynków został uznany za sprawiedliwego ma chlubę ale nie u Boga
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli bowiem Abraham został usprawiedliwiony z uczynków, ma (powód do) chluby* – ale nie przed Bogiem.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli bowiem Abraham dzięki czynom został uznany za sprawiedliwego, ma chlubę; ale nie względem Boga.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli bowiem Abraham z uczynków został uznany za sprawiedliwego ma chlubę ale nie u Boga

[1)] ma powód do chluby, ἔχει καύχημα, hbr. met. sposób wyrażania się – chluba ozn. też powód do chluby; chluba mu, נָאוָה־לוֹ .